



Организация  
Объединенных  
Наций по  
пунктам  
(ХАБИТАТ II)

Distr.  
GENERAL

A/CONF.165/1  
22 May 1996  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ

1. Открытие Конференции.
2. Выборы Председателя.
3. Утверждение правил процедуры.
4. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
5. Выборы других должностных лиц, помимо Председателя.
6. Организация работы, включая создание главных комитетов Конференции.
7. Полномочия представителей на Конференции:
  - а) назначение членов Комитета по проверке полномочий;
  - б) доклад Комитета по проверке полномочий.
8. Положение дел в области населенных пунктов, включая стратегии по их улучшению.
9. Повестка дня Хабитат: цели и принципы, обязательства и глобальный план действий.
10. Роль и вклад местных органов власти, частного сектора, парламентариев, неправительственных организаций и других партнеров в осуществлении Повестки дня Хабитат.
11. Этап высокого уровня.
12. Принятие Декларации и Повестки дня Хабитат.
13. Утверждение доклада Конференции.

1. Открытие Конференции

Конференция Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) будет созвана в понедельник, 3 июня 1996 года, в Конференционном центре Лутфи Кырдара, Стамбул, Турция.

2. Выборы Председателя

В правиле 6 временных правил процедуры Конференции (A/CONF.165/2) предусматривается, что Конференция избирает председателя из числа представителей участвующих государств. В правиле 44 предусматривается, что все выборы проводятся путем тайного голосования, если, при отсутствии каких-либо возражений, Конференция не примет решения продолжить работу без проведения выборов, когда имеется согласованный кандидат или список кандидатов.

3. Утверждение правил процедуры

Временные правила процедуры (A/CONF.165/2) были утверждены Генеральной Ассамблеей в резолюции 50/100 от 20 декабря 1995 года.

Документация

Записка Секретариата, препровождающая временные правила процедуры (A/CONF.165/2).

4. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы

Предварительная повестка дня, содержащаяся в настоящем документе, была утверждена и рекомендована Конференции для принятия Подготовительным комитетом на его третьей сессии, состоявшейся в Нью-Йорке 5-16 февраля 1996 года.

Документация

Записка Секретариата об аккредитации неправительственных организаций (A/CONF.165/5 и Add.1)

Записка Секретариата об аккредитации международных ассоциаций местных органов власти (A/CONF.165/6 и Add.1)

Доклад Подготовительного комитета Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) (A/CONF.165/PC.3/7)

5. Выборы других должностных лиц, помимо Председателя

В соответствии с правилом 6 временных правил процедуры Конференция избирает, помимо Председателя, 27 заместителей Председателя и заместителя Председателя *ex officio* от принимающей страны, Генерального докладчика и Председателей каждого из главных комитетов, учреждаемых согласно правилу 46. Эти должностные лица избираются на основе обеспечения представительного характера Генерального комитета, состав которого определяется правилом 11. Конференция может также избрать любых других должностных лиц, которых она сочтет необходимыми для осуществления ее функций.

6. Организация работы, включая создание главных комитетов

В резолюции 47/180 от 22 декабря 1992 года Генеральная Ассамблея постановила созвать Конференцию Организации Объединенных Наций по населенным пунктам на как можно более высоком уровне представительства. На своей второй сессии Подготовительный комитет утвердил предлагаемую организацию работы Конференции, которая была впоследствии одобрена Генеральной Ассамблеей в резолюции 50/100. В соответствии с этими решениями Конференции предлагается проводить свою работу в рамках пленарных заседаний и заседаний двух главных комитетов: Комитета I и Комитета II. В соответствии с правилом 48 временных правил процедуры Конференция и главные комитеты могут созывать такие рабочие группы, какие представляются необходимыми для осуществления их функций. В соответствии с правилом 49 за исключением случаев, оговоренных в правиле 6, или иных решений, каждый вспомогательный орган избирает своих собственных должностных лиц.

Во временных правилах процедуры также предусмотрено назначение Комитета по проверке полномочий (правило 4) и Генерального комитета (правила 11, 12 и 13).

Участникам Конференции на рассмотрение будет представлена записка Секретариата по организационным и процедурным вопросам.

#### Документация

Записка Секретариата по организационным и процедурным вопросам (A/CONF.165/3).

#### 7. Полномочия представителей на Конференции

##### а) Назначение членов Комитета по проверке полномочий

В правиле 4 временных правил процедуры предусмотрено, что в начале Конференции назначается состоящий из девяти членов Комитет по проверке полномочий, состав которого должен быть таким же, как и состав Комитета по проверке полномочий Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций на ее пятидесятой сессии. В состав Комитета по проверке полномочий Генеральной Ассамблеи на ее пятидесятой сессии входили следующие государства-члены: Венесуэла, Китай, Люксембург, Мали, Маршалловы Острова, Российская Федерация, Соединенные Штаты Америки, Тринидад и Тобаго и Южная Африка.

##### б) Доклад Комитета по проверке полномочий

В соответствии с правилом 4 временных правил процедуры Комитет по проверке полномочий проверяет полномочия представителей и незамедлительно представляет доклад Конференции.

8. Положение дел в области населенных пунктов, включая стратегии по их улучшению

В период с 3 по 11 июня будет проведен общий обмен мнениями, в ходе которого специально назначенные правительствами высокопоставленные представители сделают заявления. Основное внимание в заявлениях, которые будут сделаны в ходе общего обмена мнениями, будет уделено пункту 8 предварительной повестки дня Конференции - "Положение дел в области населенных пунктов, включая стратегии по их улучшению". Административные руководители организаций системы Организации Объединенных Наций, а также представители аккредитованных межправительственных и неправительственных организаций и местных властей в соответствии с правилами процедуры Конференции также могут делать заявления.

Документация

Доклад Генерального секретаря о будущем населенных пунктов: рациональная политика - залог успеха (A/CONF.165/7)

Доклад Генерального секретаря об инициативе, связанной с выявлением и выбором наилучшей практики (A/CONF.165/8).

Доклад Генерального секретаря о показателях в области жилья и городского хозяйства (A/CONF.165/CRP.2)

Записка Секретариата, содержащая аннотированную библиографию к списку 100 наиболее эффективных методов (A/CONF.165/CRP.3)

Доклад Генерального секретаря о национальных докладах и планах действий (A/CONF.165/CRP.5)

Урбанизация в мире: глобальный доклад о населенных пунктах (A/CONF.165/INF.3)

Записка Секретариата, препровождающая доклад Дубайской международной конференции по наиболее эффективным методам (A/CONF.165/INF.4)

Доклад Подготовительного комитета Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) о работе его третьей сессии (A/CONF.165/PC.3/7)

9. Повестка дня Хабитат: цели и принципы, обязательства и глобальный план действий

В пункте 2b резолюции 47/180 Генеральная Ассамблея постановила, что Конференция Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) должна утвердить общий перечень принципов и обязательств и сформулировать связанный с этим глобальный план действий, который мог бы служить ориентиром для национальных и международных усилий в течение первых двух десятилетий следующего столетия.

По этому пункту Конференции для дальнейшего рассмотрения и принятия будет представлен проект повестки дня Хабитат, утвержденный Подготовительным комитетом на его третьей сессии (Нью-Йорк, 5-16 февраля 1996 года).

Документация

Записка Генерального секретаря Конференции о проекте повестки дня Хабитат  
(A/CONF.165/9)

Записка Секретариата о новых задачах, роли и месте Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) в системе Организации Объединенных Наций  
(A/CONF.165/9/Add.1)

Доклад Генерального секретаря о координации и сотрудничестве в системе Организации Объединенных Наций в целях осуществления повестки дня Хабитат (A/CONF.165/9/Add.2)

Записка Секретариата, препровождающая проект повестки дня Хабитат и дополнительные предложения государств-членов и органов Организации Объединенных Наций  
(A/CONF.165/L.1 и Add.1 и 2 и A/CONF.165/CRP.1)

10. Роль и вклад местных органов власти, частного сектора, парламентариев, неправительственных организаций и других партнеров в осуществлении повестки дня Хабитат

По этому пункту Конференция проведет слушания и рассмотрит доклады партнеров и заинтересованных сторон по вопросу об осуществлении повестки дня Хабитат.

Документация

Записка Секретариата о роли и вкладе местных органов власти, частного сектора, парламентариев, неправительственных организаций и других партнеров в осуществлении повестки дня Хабитат (A/CONF.165/10/Rev.1)

11. Этап заседаний высокого уровня

12-14 июня руководителям стран будет предоставлена возможность заявить о своей приверженности цели обеспечения здоровых, безопасных, справедливых и устойчивых условий жизни в больших и малых городах и деревнях своих стран в соответствии с призывом Генеральной Ассамблеи, содержащимся в пункте 14 ее резолюции 49/109.

12. Принятие Декларации и повестки дня Хабитат

13. Утверждение доклада о работе Конференции

Конференция утвердит доклад о своей работе, проект которого будет подготовлен Генеральным докладчиком и представлен Конференции на утверждение.

-----